

GUASHIHOUGUO

怪兽国

雾谷恶犬

风雷译

[德] 卡塔琳娜·克兰普 著



【1】

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

GUAI SHOU GUO 怪兽国

【1】

雾谷恶犬

【德】卡塔琳娜·克兰普 著

风 雷 译



河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

雾谷恶犬 / (德) 卡塔琳娜·克兰普著; 风雷译. — 石家庄: 河北少年儿童出版社, 2017.7
(怪兽国)
ISBN 978-7-5376-8021-9

I. ①雾… II. ①卡… ②风… III. ①儿童故事—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 086040 号

Title of the original German edition: „Land der Bestien“ – Der Höllenhund aus der Nebelsenke by Katharina Kramp
© 2012, EGMONT Verlagsgesellschaften mbH, Schneiderbuch, Köln
Lic.: Beijing Star Media Co., Ltd., ChaoYang BaiZiWanLu 16 HouXianDaiCheng 8-609, Beijing 100022, V.R. China
www.schneiderbuch.de

著作权合同登记号 冀图登字: 03-2015-120

怪兽国

雾谷恶犬

WUGU EQUAN

[德] 卡塔琳娜·克兰普 著 风雷 译

选题策划 张力勇 段建军 赵玲玲
责任编辑 赵正 任立欣
美术编辑 牛亚卓

特约编辑 童靖 曹聪
封面设计 杨元

出版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
(石家庄市中华南大街 172 号 邮政编码 050051)
发行 新华书店
印刷 北京启航东方印刷有限公司
开本 787mm×1092mm 1/32
印张 3.75
版次 2017 年 7 月第 1 版
印次 2017 年 7 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5376-8021-9
定价 18.00 元

版权所有, 侵权必究

若发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题, 可直接向本社调换。

电话: 010-87653015 传真: 010-87653015



一场噩梦 / 1

神秘的书 / 7

玄奥讯息 /13

金色大门 /22

初遇黑龙 /29

古老传说 /39

秘密武器 /46



做出决定 / 52

走进迷雾 / 61

遭遇恶犬 / 69

化险为夷 / 77

身陷绝境 / 85

智退恶犬 / 92

走出雾谷 /100





一头怪兽站在艾瑞克上方的岩石上。它咧开嘴，露出一排锋利的黄牙，充满敌意地低吼着，一股腐烂的臭味随之弥散在空气中。它愤怒地眯起双眼，紧紧地盯着眼前的猎物，随时准备发动攻击。

艾瑞克吓得全身僵硬，不知所措地望着这头全身长满黑毛的巨大怪兽。“这肯定是一只来自地狱的巨型恶犬！”他恐惧地想。而且，

艾瑞克感觉这只恶犬随时会冲下来扑向他。

“啊！”艾瑞克本能地举起双臂来抵挡恶犬的攻击。紧接着他感觉有什么东西碰到了他。难道恶犬抓住他了？那他马上就会……

这时艾瑞克感到有人在用力摇晃自己。

“艾瑞克，快醒醒！你做了个噩梦，快醒醒吧！”艾瑞克耳边传来他的孪生妹妹格瑞塔的声音。

艾瑞克一惊，猛地从床上坐了起来。床头柜上的台灯灯光刺得他睁不开眼。他迷迷糊糊地环顾四周，恶犬不见了，眼前只有格瑞塔和他同住的宽敞的卧室。他的心仍在怦怦直跳，呼吸也非常急促。直到他看清格瑞塔坐在床边对他微笑，才稍微平静了些。他长叹了一口气，仰身倒在床上。





“你又梦到了一头怪兽？”格瑞塔轻声问道。艾瑞克点点头，感激妹妹并没有笑话他。格瑞塔当然不会那样做——她是最理解也最相



信他的人。

“又是那条黑龙？”格瑞塔担忧地问。

“不是，这次是一只狗——一头跟狗差不多的怪兽。这次的梦跟以前做的那些梦一样恐怖。”说着，艾瑞克闭上了眼。

回想起之前梦到的那些怪兽，艾瑞克不禁颤抖了一下。他本不愿再想起它们，特别是第一次梦见的那头怪兽——一条黑龙，它喷出的致命火焰能将一切摧毁。

自从几个月前兄妹俩跟随父母搬进小村边上这栋陈旧的农舍后，艾瑞克就再也没有睡过好觉。他感觉这栋房子有点儿怪，好像有什么恐怖的东西躲在屋里的某个角落等着他。他想一定得把原因找出来。



“真希望我们没搬到这里来。”艾瑞克深深地叹了口气说。

格瑞塔无限同情地说：“我理解，可没办法啊。爸爸说，我们全家能够住在这里已经非常感恩了。”

这栋农舍虽然一直属于林瓦尔特家族，但只有一位太叔公格奥克曾经长期住在里面。谁都没有想到，这位太叔公半年前去世时竟将这栋农舍留给了他的侄孙古纳·林瓦尔特——艾瑞克和格瑞塔的父亲。

古纳和伊瑞娜——艾瑞克和格瑞塔的父母对此感到非常高兴，他们早就想离开市区的小公寓，搬到乡村住了。然而，适应新环境这对兄妹来说并不容易，尤其是艾瑞克。自从搬到这栋农舍以来，他一直被噩梦折磨着。



“我没事了，你快回床上继续睡吧！”艾瑞克勉强地笑着说，他不想让妹妹太担心。

等格瑞塔回到床上后，艾瑞克关上了台灯，但他睡不着了，躺在床上回忆那些古怪的梦境。每当他从噩梦中醒来，内心就会生出一种莫名的不安感。而且这种感觉越来越强烈，就好像有什么东西在等着他。

可是，究竟是什么呢？这一切到底是怎么回事？

想着想着，他迷迷糊糊地睡着了。





当艾瑞克再次醒来时，阳光已经把房间彻底照亮了。他紧张地瞥了一眼闹钟，已经快十点了。妈妈怎么没叫他起床？

他突然想起现在已经放暑假了，这才松了口气。估计妈妈是想让他们睡个好觉。

这样也好，由于昨夜那场噩梦，艾瑞克感到心力交瘁。

艾瑞克朝格瑞塔的床望去，发现她并不在



床上，看来格瑞塔比他醒得早。他打着哈欠伸了个懒腰，决定再睡一会儿。

可惜还没等艾瑞克睡着，格瑞塔就冲进了房间。她已经穿好了衣服，脸蛋儿红扑扑的，看上去非常兴奋。

“艾瑞克快来，我有东西要给你看！”格瑞塔跑到艾瑞克的床边，边喊边用力摇晃着他的肩膀。

“怎么啦？”艾瑞克不情愿地爬起来。

“我找到一样东西，你一定要来看看！快点儿！”格瑞塔催促他。

艾瑞克刚穿上短裤和短袖衬衫，用手抓了两下棕色的鬃发，就被格瑞塔拉下了楼。

楼下静悄悄的。

“爸爸妈妈去哪儿了？”艾瑞克问。



“出去了，好像是去买东西。”格瑞塔说着，把哥哥拉向通往地下室的楼梯。

突然艾瑞克停下了脚步。

“怎么了？”格瑞塔问，她察觉到艾瑞克有些犹豫。

“没什么。”艾瑞克摇摇头，故作轻松地答道。

他可不想被妹妹当成胆小鬼。可是一想到地下室里那些阴暗的角落，他就觉得毛骨悚然。

艾瑞克跟着格瑞塔走下楼梯，眼前飘动着格瑞塔的金色长发。

格瑞塔带着艾瑞克穿过一条狭窄的走廊，走到尽头的一间屋子里。

他们的父母把太叔公留下的旧家具和一些箱子堆在这里。





艾瑞克看到天花板上吊着一只旧电灯泡，灯光时亮时灭，心情既忐忑又兴奋。

但格瑞塔没有察觉到艾瑞克的变化，拉着他绕过了那堆箱子。艾瑞克看到箱子后面有一

张陈旧的写字台，写字台上方是地下室的窗户。尽管这间屋子里的其他地方都堆满了东西，可写字台旁边却是空荡荡的。

“别那么神秘兮兮的，你到底要给我看什么？”艾瑞克对格瑞塔说——其实他只是为了掩饰自己的不安而已。

“稍等一下。”格瑞塔显得很开心，因为这一次她比哥哥知道得多。

她走到写字台前，拉开写字台的一个大抽屉，从里面拿出一本皮面装帧的大书——书看上去很旧，也很重。

格瑞塔小心翼翼地把书放到写字台上，扬起一层灰尘。书的皮封面上印着烫金的字，与书的其他部分相比，这些金闪闪的字看起来崭新崭新的。



艾瑞克的心怦怦直跳。

他看到封面上赫然写着：

达卡尼恩的传说

“是那本书！”他一边说一边紧张地盯着书的封面，手心立刻变得有点儿潮湿。

“对，是我找到的！”格瑞塔说。她充满敬畏地抚摸着那本陈旧的书。

